

**Zeitschrift:** Plan : Zeitschrift für Planen, Energie, Kommunalwesen und Umwelttechnik = revue suisse d'urbanisme  
**Herausgeber:** Schweizerische Vereinigung für Landesplanung  
**Band:** 30 (1973)  
**Heft:** 12  
  
**Vorwort:** Zur Sache

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 12.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# zur sache

Die erste Envitec in Düsseldorf, die erste umfassende Messe für Technik im Umweltschutz in der Bundesrepublik Deutschland, gehört der Vergangenheit an. In drei Jahren, vom 8. bis 13. November 1976, wird sie wieder stattfinden. Schon allein diese Tatsache lässt den Schluss zu, dass die veranstaltende Messegesellschaft «Nowea» mit dem Ergebnis ihrer Messe zufrieden ist. Eine ausführliche Stellungnahme der Veranstalter lesen Sie in unserem Envitec-Teil.

Allerdings, und das muss in einer kritischen Würdigung der Messe unseres Erachtens auch gesagt werden, zeigten sich nicht alle teilnehmenden Firmen über den Geschäftsverlauf erfreut. Einzelne sprachen davon, dass man sich überlegen müsse, ob man in drei Jahren wieder dabei sein wolle, da die Envitec wohl kaum geeignet sei, die beiden grossen Messen, Achema (in Frankfurt) und Pro Aqua — Pro Vita (in Basel), zu konkurrenzieren. Eines jedoch ist jedenfalls sicher: Wenn auch die Vielfalt des Angebots auf dem Sektor Umwelttechnik manchmal etwas verwirrt haben mag, wenn auch die Ausstellung selber, in ihrer Uebersichtlichkeit beispielsweise, noch einige Kinderkrankheiten aufwies, so hat sie doch sicherlich ihre Berechtigung: Eben gerade als umfassende Messe, als Informationsbasis für die ganze Breite des Umwelttechnikangebots, als Vergleichsmöglichkeit zwischen den einzelnen Ausstellern, zwischen Anbietern ganzer Programme und Einzelgeräteherstellern beispielsweise.

Was in Düsseldorf als vordringliches Postulat zutage trat, ist die Notwendigkeit des ständigen Dialoges aller an der Erhaltung unserer Umwelt beteiligten Fachkräfte, der Dialog auch mit der Presse, da diese massgebend an der Meinungsbildung der Oeffentlichkeit den Umweltschutzbestreben gegenüber beteiligt ist. Und dass dieser Dialog, mindestens streckenweise, in Düsseldorf tatsächlich stattgefunden oder es wenigstens Ansatzpunkte dafür gegeben hat, fördernd mögen hier die beiden Kongresse gewirkt haben, darf als eines der hervorstechenden positiven Merkmale dieser Umweltschutztage gewertet werden.

\*

Die Schweizerische Arbeitsgemeinschaft für Umweltforschung, deren erste Hauptversammlung in Olten wir bis jetzt aus Platzgründen leider noch nicht kommentieren konnten, führt zurzeit eine Erhebung der Umweltforschungstätigkeit in der Schweiz durch. Sie wird von

einer interdisziplinären Arbeitsgruppe von Wissenschaftern im Auftrag des Departements des Innern, des Eidgenössischen Amtes für Umweltschutz und der Abteilung für Wissenschaft und Forschung durchgeführt und hat folgende Ziele: Sie soll die Umweltforschungstätigkeit in der Schweiz möglichst vollständig erfassen und eine Analyse der für die Schweiz besonders wichtigen Umweltfragen und die Erkennung allfälliger Forschungslücken enthalten. Für die Erhebung wurde zunächst eine Umfrage bei amtlichen Stellen, Hochschulen, Instituten sowie privaten und industriellen Organisationen durchgeführt. Bis jetzt wurden der Arbeitsgemeinschaft rund 700 Umweltforschungsprojekte gemeldet, die derzeit ausgewertet werden. Ende 1974 sollen die Ergebnisse veröffentlicht werden. Zusätzliche Mitteilungen oder Rückfragen mit Bezug auf Umweltforschung nimmt die Arbeitsgruppe (Projektleiter Dr. E. Merian, 4106 Therwil) entgegen.

\*

Im Laufe des Monats November fanden an vier Orten — Weinfelden, Luzern, Olten und Lausanne — wiederum Grundschulungskurse für Gemeindevertreter über Ortsplanung, durchgeführt von der Schweizerischen Vereinigung für Landesplanung (VLP), statt. In diesen zweitägigen Kursen wurden aktuelle Fragen der Ortsplanung, bereits vorhandene gesetzliche Schranken und Möglichkeiten der Planung sowie besonders wichtige Neuerungen bei der kommenden Raumplanungsgesetzgebung behandelt. Immer wieder zu reden gaben hierbei vor allem auch die Fragen der Entschädigungspflicht bei Aus-, Um- und Einzonungen. Obwohl heute viele Gemeinden bereits über Ortsplanungen verfügen und so der Rahmen dieser Kurse wohl nicht für jeden Gemeindevertreter optimal abgesteckt war, liess sich auch aus diesen Kursen wiederum ersehen, wie vielschichtig die planerischen Probleme nach wie vor sind, wie brisant, besonders wenn man Detailfragen, also konkrete Beispiele, erläutert, die Thematik ist. Auch Gemeinden, die frühzeitig die Notwendigkeit einer umfassenden Ortsplanung erkannt haben, müssen diese ständig auf ihre Gültigkeit überprüfen und sich nicht etwa damit zufriedengeben, dass man irgendwann einmal «etwas» getan hat. Auch bei der Planung, das hat sich gezeigt, ist heute alles im Fluss, und nur wenn wir die Errungenschaften ständig einer kritischen Prüfung unterziehen, müssen wir nicht befürchten, von der Entwicklung überrannt zu werden. Auf diesen aktuellen VLP-Kurs werden wir in der nächsten Nummer näher eingehen.